

Gianfrancesco Gubiani e Marco Patat

I canali d'irrigazione della piana di Gemona

L'irrigazione della piana gemonese è da sempre stata un grande problema. Terreni ghiaiosi e difformi, spazzati dalle piene del Tagliamento, non costituivano certo delle zone adatte all'agricoltura, tutt'al più al pascolo. Solo durante il Novecento fu iniziata una politica di totale canalizzazione della piana, resa possibile soprattutto dopo l'erezione degli odierni argini del Tagliamento tra il 1905 e 1909. Ottenuto finalmente uno sbarramento efficace contro i capricci del fiume si è potuto dare il via allo sfruttamento agricolo della ghiaiosa piana. Alcune opere irrigue erano già esistenti, nate soprattutto per servire gli opifici e le cartiere ed altre, come la roggia dei mulini, costruite in epoca medievale.

Dal 1909 inizia il racconto in rima di Toni Baldissera, per venticinque anni direttore dei canali di irrigazione, che di prima mano ci narra la nascita e l'evoluzione di un'opera così importante. Ci aggiunge informazioni metereologiche, nomi, luoghi e modi di vita imperniati su un mondo agricolo che oggi facciamo fatica a riconoscere, anche se il Tagliamento scorre ancora come a quei tempi.

107

I canali citati da Antonio Baldissera, responsabile della gestione del sistema irriguo della piana di Gemona, corrono longitudinalmente da Ospedaletto a Campolessi diramandosi trasversalmente con canali secondari che toccano tutti i campi della Piana. I canali citati sono:

Canâl principâl, corrisponde alla Roggia che venne allargata per l'occasione

Canâl dal Filon, che corre nella zona più a Ovest attraversando la Comugne

Canâl dal Turisel che scende parallelo alla Strada Statale

Canâl Gnûf che attraversa la Piana al centro tra il canale Turisello ed il Canal Vecjo

Canâl Vecjo corrisponde al corso della vecchia risorgiva che partiva dai campi situati a Nord della Chiesa dei SS. Pietro e Paolo e scende fino alle case Capêlo;

Canâl Global che attraversa la tenuta dei Casins di proprietà dei Conti Gropplero (Global)

In tal vincjecincuesim an di servizi sui cjanâi d'irigazion

*Il 1909 Siôr Tite Venturin incaricât
savint che d'irigazion soi passionât,
un biel dì mi ha clamât
e dopo veimi ben spiegât
e mi ha mandât a la direzion
dal canâl vecjo dal Comun.
Son vincjecinc agns passâts
(e mi parin svolâts)
chi soi a la direzion
dai canai d'irigazion,
di dute la zone
ca bagne Glemone.
Par parâ vie il pensîr
da crisi ca è in zîr,
pensi maraveât
a chel chi ai passât
e se ves fate anotazion,
podares scrivi un gran libron.
Dal 11 ce gran sut
e no podê bagnà par dut!
Doi mês si bagnà dal 17
che il sut al fò coret,
e a fo tante bondanze
che ai Todescs emplà la panze.
Il 22 e il 21
un sut ca nol ricuarde nissun
pôc mancul il 28
ca si là ne vôle sot
ma dal rest lis altris anadis
lis campagnis i vin bagnadis.
Se i vecjos fossin a viodi
no voressin forse crodi!
Lòr an provât di crudis e di cuetis
par fin a meti lis cavaletis
par voltà l'aghe dal Taiament*

*sfidant e simpri cun cûr content.
Se in Cjargne colave une plovade
e l'aghe menave vie la sbarade,
alore jù blestemis, folcs, imprecazioms,
cuintri lis Amministrazioms,
ca no volevin fâ
i canai par bagnâ.
Duç i agns si discoreve
che bagnâ no si podeve,
che i canai toçïave fâ
opur viodi dut brusâ!
Però passat il sut
si dismenteave dut;
Dal 17 brigai, par ne riunion
(che iere pûr da Comission)
Tirarin fur il progjeton
che dal 84 al iere in tun casson
dall'ingegnir Rosmini compilât
e ançie ben studiât.
Numerose fò la riunion
il Sindic al spiegà la relazion,
ma dâs i momens ca si ere
al proponè di rimandâ par dopo uere;
e chei intervignûts an aprovât
ce che il Sindic al veve declarât.
Dal 19 une gnove Comission
a studià cheste cusion,
par decidi sul seri e par dabon
di vigni a une esecuzion.
Ducj d'accordo an aprovât
e il proget indevant al fo mandât.
Vude l'aprovazion
par risolvi la disocupazion
cu l'aiut da l'Onorevul Fanton
si otignè il prestit di un milion*

*e lis çjartis forin consegnadis
 al Ministero des tieris liberadis.
 Dal lavor al fo incaricât
 l'ingegnir Del Fabbro, om studiât:
 in chei timps di somosse
 a verin l'apalt la blançe e un pôc
 la rosse
 e subit scomenzà l'esecuzion
 ma però senze meti cauzion.
 Al partis il canal principâl
 (clamat Bariglarie) a Ospedal
 plui indevant, a soreli ievat
 il canal di Globar cussi clamât
 il Celot al è il secont
 ca l'e a soreli a mont.
 Dal 22 a visitâ i canai son stas
 Sindics e autoritas
 e dopo ben vedût, esaminât
 unîs la di Sêse a ian gustât,
 al fevelà ai presins cert Biasut
 laudant Glemone che ben sconzure il sut.
 Sior Bepi Carli, President da comission
 cul Commissari dal Comun Cav. Angelon,
 dopo lungs studis fê ia decision
 di formà un consorzio d'irigazion
 e vude l'aprovazion da l'Autoritât
 presentavin a la comission l'elaborat.
 Il Comun che al vè simpri la gestion
 tal 1925 al à dât la cession
 al Consorzio di Bonifiche Integrâl
 consegnât l'incartament dut ben a vuâl
 e dopo che il Consorzio al ve acetât
 une gnove aministrazion al à nominât.
 President Taglialegne al fù aclamât,
 president che ne vore si è interessât.
 Par cal vegni fat dut il lavor
 ancje il commissari al dè il so fervôr*

*fin che lis dimissions l'à presentât
 e cun dolor di ducj si e ritirât.
 L'an passât a president fu elet
 sior Giovanin Stroili, ben acet
 parcèche tant si da a l'agriculture.
 A dut si preste e plui cal pô al procure
 e a l'irigazion ben salt ai ten dût
 parceche la miserie la tiere a pare fûr.
 Par finì i canai come cu vâ,
 parce ogni un si puedi avantazâ
 al ve l'incaric l'Ingegnir Rafael
 di traçâ i canai dal Turisel
 e acetât di fâ il proget,
 a lu finì ne l'an Fasjist, dal siet.
 Prime al segnà il canâl principâl
 in teren no ben avuâl
 secont chel dal Filon
 cal vè bisugne di riduzion
 e tierz infin chel dal Turisel
 cal fo di riparà ancje chel.
 Cussi a fuarze di studi e di lavôr
 Glemone si po dîlu a tant onôr
 di' ve pensât al puar contadin
 cal sude e cal sfadie come un sassin
 par mût che in vuè si bagne da par dut
 dal grant al piçul cjamput.*



*Noaltris dal Consorzio chi sin beneficiâts
dovin iessi unevore grâts.*

*I viodin il progres ta l'agricolture
parceche il Duce l'à plantade dure
e i sin tant persuadûs
di essi, in fin, ben direzûs.*

*I vês di compatimi
il miò çiaf nol ûl servîmi
vares tant c'è di
ma par cumò lassin cussì
sòl dal canal di Stroili spiegarai
cemût che i ai irigât us dirai:*

*Irigazion sul canâl Gnûf:
Chei che bagnin in che zone
a son ne biele corone
iu clamarai cui sore nons
butanle cussì come a soldons
e par che cualchidun nol fasi mûse
ju visi fin cumò; domandi scûse.*

*Ta l'an Fascist dal nûf
s'irighe sul canal gnûf.
Scomenzà il prin Degan
e dopo Bepo Quarnan,
un pôc plui indenant
i fradis Revelant.*

*I Gubians che an tante tiere
a bagnavin di sore sere.*

*Finit cal vè Capelin
al scomenzà Zorz Zefin,
sot la strade i a dei a Peon
e po a Bepo Simeon.*

*Plui indevant al sta Barele
e bagnà i tocjà a Adele:*

*Dopo scomenzavin i Matioi
e dopo Zaje Sangoi*

*Feregot e pò Costanze
a dopravin chê cà vanze.*

*E pò in Afriche i lai dret
e dei l'aghe a Pieri Zupet,
pò bagnà Pieri Caèl.
Bepo il Ros, sì ancjechel,
Dopo finît i Peverins
son servîs chei di Braulins;
Passant pa l'Osovane
i bagnai Zuan Cjampane,
po Marie la Baion
ca e iuste sul cjanton
dopo il bulo Feragot
e i fini cun Gjelusiot.*

*Canâl dal Filon:
Prime irigà Vigji Gubian
ta so braide, dongie Degan
po la braide di siore Armide
finchè l'ore a fò finide,
(Mieze i sai che di chê tiere
l'an a fit i fradis Uere);
Pò a l'iriga Feragot
in confin Bepo Cecòt
e po dopo Min da Caele
e subit sot Iacun de Cjargnele
a çampe al bagnà Patat
e pò còr dentri tal Pascàt.*

*Passade la strade e il sifon
bagnà Cechin Simeon
poi Zuan di Margarite
il cuâl mi fasè la male vite
parceche a la un cjanton
senze il canâl di irigazion.*

*Canâl dal Turisel:
Cun chest canâl scomenzà Cecut
e pò i fradis Gregorut:
in ritart rivà Piluêr
c'al fò a bagnà tal Battifiêr;
finit cal vè Pieri Saufit*

*cjapà l'aghe Toni Bitit
 Piluêr mertave la contravenzion
 parceche lassà viert un quartelon
 e dopo vè bagnât
 l'à lassât dut impastanât;
 ancje cualchi altri vores freât
 che fin cumò lu ai tolerât.
 Dismenteavi Bepo Fari e Codarut
 che a ierin prin di Michelut,
 par bagnâ che risere
 ca ie dai fradis Vuere
 e li al fò un afâr
 par fale rivâ a Pieri Bausâr.
 A soreli ievât bel plancuz
 al bagne Tite Cuz,
 e plui in iù vissin il parecjâr
 al è pront cal spete Din Codâr
 cal à une braide alte e che disgote
 po al bagnà Zuan de Migote.
 Su la gnot si presentà un timpât
 però l'istes a la bagnat Zefat
 Sul di scomenzà Toni Zefin
 e dopo Gubian Gjovanin:
 Finit cal vè Farinel
 consegnai l'aghe a Bernardel.
 Cheste iè la relazion
 da l'aghe di Stroili in esecuzion*

Morâl

*Cussì a è la me cariere:
 dai da l'albe in fin a sere
 da Ospedâl fin in Cjamp,
 senza cori mai di bant
 pai canai e pa la Roe,
 fin quanti ca ven la ploe;
 In 25 ains no ai vut un displasé
 simpri, io iai fat il gnò dovè*



*i consorziâs fedêl i ai servît:
 ancje falant mi an compatît,
 das Aministrazions chi ai cambiât
 di dutis i soi stat ben tratât.
 La int in vué contente a dis:
 vin campagnis ca son di paradis,
 mentri che i vecios dopo vè lavorât
 vedevin il racolt, par dut brusât:
 invece cumò in pos dîs la campagne
 di dute Glemone a si bagne.
 All'Ingegnir Rafael i sin grâs
 parceche lui nus à organizâs
 e cence badà a fadie l'à lavorât
 cun passion l'a procurât
 e cu la sò severitât
 la stime di ducj si è acuiât.
 No vin peraulis suficientis
 par ringraziâ
 Cumissaris, Presidents, e Podestà
 e ducj chei che son interessâs
 unîs cun chei apasionâs:
 un grazie infin a chel om zelant
 cal'è Pieri il Caselant.*

Glemone, 1 Iugn 1934 an Fasc. dal 12